










Updated referral paths regarding cultural mediation service from 1/1/2019-30/6/2019



REGION	TYPE OF STRUCTURE	CONTACT DETAILS	RESPONSIBLE ACTOR	CULTURE MEDIATION	TYPE OF SERVICE	Referral Paths
<p>Region of Central Macedonia</p> 	Counselling Centre of Thessaloniki	<p><u>Hours of cooperation:</u> Monday until Friday 09:00-17:00 Address: Alexadroupoleos 10 , 546 27 T: 2310 528984, 528988 /F: 2310 528980 thessaloniki@isotita.gr</p>	KETHI	<p>Provision of interpretation services face to face and via telephone.</p>  <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Psychological, social, employment and legal counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. • Referral of women to social, health, employment services etc. public and NGO's. • Networking and sensitisation activities 	<ul style="list-style-type: none"> • NGO's ✗ CARITAS, ✗ ACTION AID, ✗ ASB, ✗ ACTION AID ✗ PRAKSIS, ✗ DIOTIMA, ✗ NOSTOS, ✗ SOLIDARITY NOW, ✗ TERRE DES HOMMES, ✗ WIN HELLAS, ✗ AGALIA, ✗ IASIS, ✗ FAROS, ✗ VALEL, ✗ VIA STOP,

**Region of
Central
Macedonia**



<p>Counselling Centre of Veroia</p>	<p><u>Hours of cooperation:</u> Monday until Friday 8:00-16:00 Address: Kapetan Agra 3A, 59131 T: 23310 65304 F: 23310 64530 E: isotita@veria.gr</p>	<p>Municipality of Veroia</p>	<p>Non available face to face provision of services. Provision of services via telephone.</p>   <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Psychological, social, employment and legal counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. • Referral of women to social, health, employment services etc. public and NGO's. • Networking and sensitisation activities 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ GALINI, ✗ NETWORK OF CHILDREN RIGHTS, ✗ NETWORK OF EUROPEAN WOMEN, ✗ MELISSA, ✗ A CHILD A WORLD, ✗ WOMENS UNION, ✗ DRAMAS WOMENS UNION, ✗ EPANODOS, ✗ STORGI, ✗ HUMAN RIGHTS 360, ✗ MOSAICO HOUSE, ✗ WOMEN WITHOUT BORDERS, ✗ IINTERSOS,
<p>Counselling Centre of Katerini</p>	<p><u>Hours of cooperation:</u> Monday until Friday 7:00-16:00 Address: Avgoustinou 21, 60100 T/F: 23510 36678 E: womenaid@katerini.gr</p>	<p>Municipality of Katerini</p>	<p>Non available face to face provision of services. Provision of services via telephone.</p>   <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Psychological, social, employment and legal counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. • Referral of women to social, health, employment services etc. public and NGO's. • Networking and sensitisation activities 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ GALINI, ✗ NETWORK OF CHILDREN RIGHTS, ✗ NETWORK OF EUROPEAN WOMEN, ✗ MELISSA, ✗ A CHILD A WORLD, ✗ WOMENS UNION, ✗ DRAMAS WOMENS UNION, ✗ EPANODOS, ✗ STORGI, ✗ HUMAN RIGHTS 360, ✗ MOSAICO HOUSE, ✗ WOMEN WITHOUT BORDERS, ✗ IINTERSOS,
<p>Counselling Centre of Serres</p>	<p><u>Hours of cooperation:</u> Monday until Friday 7:30-17:00 Address: Ionos Dragoumi 10,</p>	<p>Municipality of Serres</p>	<p>Non available face to face provision of services. Provision of services via telephone.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Psychological, social, employment and legal counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ GALINI, ✗ NETWORK OF CHILDREN RIGHTS, ✗ NETWORK OF EUROPEAN WOMEN, ✗ MELISSA, ✗ A CHILD A WORLD, ✗ WOMENS UNION, ✗ DRAMAS WOMENS UNION, ✗ EPANODOS, ✗ STORGI, ✗ HUMAN RIGHTS 360, ✗ MOSAICO HOUSE, ✗ WOMEN WITHOUT BORDERS, ✗ IINTERSOS,




<p>Region of Central Macedonia</p> 		<p>62 100 T: 23210 22253 F: 23210 22268 E: womenaid@serres.gr www.facebook.com/sumvouleutikokentrogunaikwnserrwn block: womenaidserres.wordpress.com</p>		 <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Referral of women to social, health, employment services etc. public and NGO's. • Networking and sensitisation activities 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ ESTIA, ✗ KLIMAKA, ✗ ARK OF THE WORLD, ✗ METADRASI, ✗ THE SMILE OF THE CHILD, ▪ Police departments ▪ Camps and other structures for migrants and refugees ▪ Schools ▪ UNHCR Greece ▪ Open Protection Centers for the Elderly ▪ Hospitals
	<p>Thessaloniki Municipality Shelter for Abused Women and their children</p>	<p>Non available</p>	<p>Thessaloniki Municipality</p>	<p>Provision of interpretation services face to face and via telephone.</p>  <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Shelter for Abused Women and their children as well as women victims of multiple discriminations (accommodation, food and protection). • Psychological, social and employment counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. • Legal counselling is offered through the referral of women to the counselling centers. • Psychological support of children 	

					of the women by specialized staff.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Social Services of Municipalities ▪ Hot lines ✕ 15900 197
Kordelio-Evosmos Municipality Shelter for Abused Women and their children	Non available	Kordelio-Evosmos Municipality	<p>Provision of interpretation services face to face and via telephone.</p>  <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	Kordelio-Evosmos Municipality Shelter for Abused Women and their children		
Shelter of the National Center for Social Solidarity (EKKA) in Thessaloniki	Non available	EKKA	<p>Provision of interpretation services face to face and via telephone.</p>  <p><u>Languages</u> Arabic and Farsi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Shelter for Abused Women and their children as well as women victims of multiple discriminations (accommodation, food and protection). • Psychological, social and employment counselling and information for female victims of GBV and/or multiple discriminations. • Legal counselling is offered through the referral of women to 		



					<ul style="list-style-type: none"> the counselling centers. Psychological support of children of the women by specialized staff. 	
--	--	--	--	--	--	--

NOTES

- Cultural mediation services include: provision of interpretation services in the Counselling Centers, provision of services in Shelters, accompaniment services (for example to hospitals, schools etc), online counselling sessions via skype or telephone to the Attica Region.
- The interpretation services are provided only by appointment.
-  Non available face to face provision of services.
-  Face to face provision of services.
-  Provision of services via telephone.



This Project is co-funded by the Rights, Equality and Citizenship Programme of the European Union
 The content of this document represents the views of the author only and is his/her sole responsibility.
 The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

Διαδρομές παραπομπών σχετικά με τις υπηρεσίες διερμηνείας από 1/1/2019 έως 30/6/2019


ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ	ΕΙΔΟΣ ΔΟΜΗΣ	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ	ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΦΟΡΕΑΣ	ΕΙΔΟΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ Η ΔΟΜΗ	ΠΗΓΗ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗΣ
Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας 	Συμβουλευτικό Κέντρο Θεσσαλονίκης	<u>Ώρες λειτουργίας:</u> Δευτέρα έως Παρασκευή 09:00-17:00 <u>Δ/νση:</u> Αλεξανδρουπόλεως 10 (Δυτική Είσοδος πόλης), Θεσσαλονίκη, 546 27 Τ: 2310 528984, 528988 /F: 2310 528980 Ε: thessaloniki@isotita.gr	ΚΕΘΙ	Παροχή διερμηνείας με φυσική παρουσία διερμηνέα και μέσω τηλεφώνου.  <u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί	<ul style="list-style-type: none"> • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, νομικής και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις. • Παραπομπή ή συνοδεία -όποτε αυτό απαιτείται- των γυναικών σε ξενώνες φιλοξενίας, στις αστυνομικές και εισαγγελικές αρχές, στο δικαστήριο, σε νοσοκομεία, κέντρα υγείας, κέντρα ψυχικής υγείας, σε φορείς αρμόδιους για προνοιακά ή άλλα επιδόματα, σε φορείς προώθησης της απασχόλησης και επιχειρηματικότητας, σε φορείς προστασίας και στήριξης παιδιών κ.λπ. • Ενέργειες δικτύωσης και ευαισθητοποίησης. 	<ul style="list-style-type: none"> • ΜΚΟ ✗ CARITAS, ✗ ACTION AID, ✗ ASB, ✗ ACTION AID ✗ PRAKSIS, ✗ ΔΙΟΤΙΜΑ, ✗ NOSTOS, ✗ SOLIDARITY NOW, ✗ TERRE DES HOMMES, ✗ WIN HELLAS, ✗ AGALIA, ✗ IASIS, ✗ ΦΑΡΟΣ,
	Συμβουλευτικό	<u>Ώρες λειτουργίας:</u>	Δήμος	Δεν υπάρχει	• Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής,	



**Περιφέρεια
Κεντρικής
Μακεδονίας**

Κέντρο Βέροιας	Δευτέρα έως Παρασκευή 8:00-16:00 Δ/νση: Καπετάν Άγρα 3Α, Βέροια, Τ.Κ. 59131 T: 23310 65304 F: 23310 64530 E: isotita@veria.gr	Βέροιας	δυνατότητα παροχής διερμηνείας με φυσική παρουσία. Δυνατότητα τηλεφωνικής διερμηνείας  Γλώσσα Αραβικά και Φαρσί	νομικής και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις. <ul style="list-style-type: none"> • Παραπομπή ή συνοδεία -όποτε αυτό απαιτείται- των γυναικών σε ξενώνες φιλοξενίας, στις αστυνομικές και εισαγγελικές αρχές, στο δικαστήριο, σε νοσοκομεία, κέντρα υγείας, κέντρα ψυχικής υγείας, σε φορείς αρμόδιους για προνοιακά ή άλλα επιδόματα, σε φορείς πρόωθησης της απασχόλησης και επιχειρηματικότητας, σε φορείς προστασίας και στήριξης παιδιών κ.λπ. • Ενέργειες δικτύωσης και ευαισθητοποίησης. 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ VALEL, ✗ VIA STOP, ✗ ΓΑΛΗΝΗ, ✗ ΔΙΚΤΥΟ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ, ✗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΓΥΝΑΙΚΩΝ, ✗ ΜΕΛΙΣΣΑ, ✗ A CHILD A WORLD, ΕΝΩΣΗ ΓΥΝΑΙΚΩΝ, ✗ ΕΝΩΣΗ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΔΡΑΜΑΣ ✗ ΕΠΑΝΟΔΟΣ ✗ ΣΤΟΡΓΗ ✗ HUMAN RIGHTS 360, ✗ MOSAICO
Συμβουλευτικό Κέντρο Κατερίνης	Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Παρασκευή 7:00-16:00 Δ/νση: Αυγουστίνου 21, 60100 T/F: 23510 36678 womenaid@katerini.gr	Δήμος Κατερίνης	Δεν υπάρχει δυνατότητα παροχής διερμηνείας με φυσική παρουσία. Δυνατότητα τηλεφωνικής διερμηνείας	<ul style="list-style-type: none"> • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, νομικής και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις. • Παραπομπή ή συνοδεία -όποτε αυτό απαιτείται- των γυναικών σε ξενώνες 	

**Περιφέρεια
Κεντρικής
Μακεδονίας**

				 <p><u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί</p>	<p>φιλοξενίας, στις αστυνομικές και εισαγγελικές αρχές, στο δικαστήριο, σε νοσοκομεία, κέντρα υγείας, κέντρα ψυχικής υγείας, σε φορείς αρμόδιους για προνοιακά ή άλλα επιδόματα, σε φορείς προώθησης της απασχόλησης και επιχειρηματικότητας, σε φορείς προστασίας και στήριξης παιδιών κ.λπ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ενέργειες δικτύωσης και ευαισθητοποίησης. 	<p>HOUSE, ✗ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΔΙΧΩΣ ΣΥΝΟΡΑ ✗ IINTER SOS , ✗ ΕΣΤΙΑ, ΚΛΙΜΑΚΑ, ✗ Η ΚΙΒΩΤΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, ✗ ΜΕΤΑΔΡΑΣ Η, ✗ ΤΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αστυνομία • Camps και άλλες δομές για μετανάστες και πρόσφυγες • Σχολικές
	<p>Συμβουλευτικό Κέντρο Σερρών</p>	<p>Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Παρασκευή: 7:30-17:00 Δ/νση: Ίωνος Δραγούμη 10, TK 62 100 T: 23210 22253 F: 23210 22268 E: womenaid@serres.gr www.facebook.com/su mvouleutikokentrogun aikwnserrwn block: womenaidserres.wordpress.com</p>	<p>Δήμος Σερρών</p>	<p>Δεν υπάρχει δυνατότητα παροχής διερμηνείας με φυσική παρουσία. Δυνατότητα τηλεφωνικής διερμηνείας.</p>  <p><u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, νομικής και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις. • Παραπομπή ή συνοδεία -όποτε αυτό απαιτείται- των γυναικών σε ξενώνες φιλοξενίας, στις αστυνομικές και εισαγγελικές αρχές, στο δικαστήριο, σε νοσοκομεία, κέντρα υγείας, κέντρα ψυχικής υγείας, σε φορείς αρμόδιους για προνοιακά ή άλλα επιδόματα, σε φορείς προώθησης της απασχόλησης και επιχειρηματικότητας, σε φορείς 	

		press.com			προστασίας και στήριξης παιδιών κ.λπ. <ul style="list-style-type: none"> Ενέργειες δικτύωσης και ευαισθητοποίησης. 	μονάδες <ul style="list-style-type: none"> ▪ UNHCR Ελλάδα ▪ ΚΑΠΗ ▪ Κέντρο Ένταξης Μεταναστών Δήμου Κορδελιού Ευόσμου ▪ Κέντρο Ένταξης Μεταναστών Δυτικής Θεσσαλονίκης ▪ Κέντρο ένταξης Μεταναστών Θεσσαλονίκης Δυτικού τομέα
Ξενώνας Φιλοξενίας για γυναίκες θύματα έμφυλης βίας και τα παιδιά τους Δήμου Θεσσαλονίκης	Δε διατίθεται	Δήμος Θεσσαλονίκης	Παροχή διερμηνείας με φυσική παρουσία διερμηνέα και μέσω τηλεφώνου.  <u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί	<ul style="list-style-type: none"> • Φιλοξενία σε γυναίκες επιζήσασες έμφυλης βίας και των παιδιών τους καθώς και σε γυναίκες θύματα πολλαπλών διακρίσεων (διαμονή, σίτιση και προστασία). • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις • Παρέχεται νομική συμβουλευτική μέσω της παραπομπής των γυναικών στα συμβουλευτικά κέντρα. • Ψυχολογική στήριξη στα παιδιά των γυναικών από εξειδικευμένο προσωπικό. 		
Ξενώνας Φιλοξενίας για γυναίκες θύματα έμφυλης βίας και τα	Δε διατίθεται	Δήμος Κορδελιού-Ευόσμου	Παροχή διερμηνείας με φυσική παρουσία διερμηνέα και μέσω τηλεφώνου.	<ul style="list-style-type: none"> • Φιλοξενία σε γυναίκες επιζήσασες έμφυλης βίας και των παιδιών τους καθώς και σε γυναίκες θύματα πολλαπλών διακρίσεων (διαμονή, σίτιση και προστασία). • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, και 		

<p>παιδιάτους Δήμου Κορδελιού Ευόσμου</p>			 <p><u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί</p>	<p>εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> • Παρέχεται νομική συμβουλευτική μέσω της παραπομπής των γυναικών στα συμβουλευτικά κέντρα. • Ψυχολογική στήριξη στα παιδιά των γυναικών από εξειδικευμένο προσωπικό. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Κέντρο Κοινότητας Δ. Κορδελιού Ευόσμου ▪ Κέντρο Κοινότητας Δήμου Θεσσαλονίκης ▪ Νοσοκομεία και Κέντρα
<p>Ξενώνας ΕΚΚΑ (Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής Αλληλεγγύης) Θεσσαλονίκης</p>	<p>Δε διατίθεται</p>	<p>ΕΚΚΑ</p>	<p>Παροχή διερμηνείας με φυσική παρουσία διερμηνέα και μέσω τηλεφώνου.</p>  <p><u>Γλώσσα</u> Αραβικά και Φαρσί</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Φιλοξενία σε γυναίκες επιζήσασες έμφυλης βίας και των παιδιών τους καθώς και σε γυναίκες θύματα πολλαπλών διακρίσεων (διαμονή, σίτιση και προστασία). • Παροχή κοινωνικής, ψυχολογικής, και εργασιακής συμβουλευτικής καθώς και πληροφόρησης σε γυναίκες που έχουν υποστεί/υφίστανται βία σε όλες τις μορφές ή/και πολλαπλές διακρίσεις • Παρέχεται νομική συμβουλευτική μέσω της παραπομπής των γυναικών στα συμβουλευτικά κέντρα. • Ψυχολογική στήριξη στα παιδιά των 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Κ.Υ. Δήμου Ευόσμου ▪ Κ.Υ. Δήμου Θεσ/νίκης ▪



					γυναικών από εξειδικευμένο προσωπικό.	
--	--	--	--	--	---------------------------------------	--



This Project is co-funded by the Rights, Equality and Citizenship Programme of the European Union
The content of this document represents the views of the author only and is his/her sole responsibility.
The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.